



LOMBARDINI

S.r.l. a socio unico



Gruppo motori		Tipo	
Groupe moteurs		Type	
Engine group	15	Type	15LD 400
Motorgruppe		Typ	
Grupo motores		Tipo	

pag. 1/1

- Sui motori con biella in acciaio (vedi Circolare Tecnica 150032), sono stati introdotti nuovi pistoni con diametro del mantello ridotto di 0,03 mm, per migliorie funzionali.
I pistoni antemodifica devono essere utilizzati solo su motori con biella in alluminio.
- Sur les moteurs avec bielle en acier (voir Circulaire Technique 150032), de nouveaux pistons avec diamètre de chemise réduit de 0,03 mm ont été introduits, afin d'en améliorer les performances.
Les pistons pré-modification ne peuvent être utilisés que sur les moteurs avec bielle en aluminium.
- On engines with steel connecting rod, (see Technical Circular 150032) new pistons with a skirt reduced by 0.03 mm have been introduced for functional improvements.
Pre-modification pistons must only be used on engines with aluminium connecting rods.
- Auf Motoren mit Pleuelstange aus Stahl (siehe Rundbrief 150032) wurden zur Funktionsverbesserung neue Kolben mit einem reduzierten Schaftdurchmesser von 0,03 mm eingeführt.
Die vor der Änderung hergestellten Kolben dürfen nur bei Motoren mit Pleuelstange aus Aluminium verwendet werden.
- En los motores con biela de acero (véase la Circular Técnica 150032), han sido incorporados nuevos pistones con diámetro de la camisa reducido 0,03 mm., para mejoras funcionales.
Los pistones pre-modificación se deben utilizar únicamente en motores con biela de aluminio.

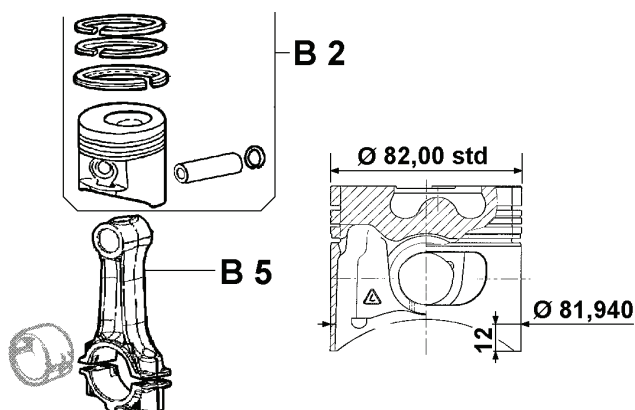
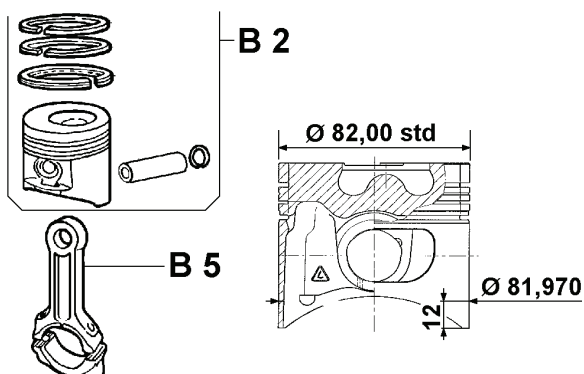


FIG.	MATR./REF./P.NO	Q.ty	FIG.	MATR./REF./P.NO	Q.ty
B 2	6501.769 205 B std	1	B 2	6502.188 205 A std	1
"	6501.770 205 B +0,50	1	"	6502.189 205 A +0,50	1
"	6501.771 205 B +1,00	1	"	6502.190 205 A +1,00	1
"	6501.997 205 B std EPA	1	"	6502.191 205 A std EPA	1
B 5	1526.249 205 B std	1	B 5	1526.264 205 A	1
"	1526.250 205 B -0,25	1			
"	1526.251 205 B -0,50	1			

Attuazione da
A partir de ... STD 5231287
Starting from
Gültig ab ... EPA II 5229302
Actualización desde

CIRCOLARE TECNICA - CIRCULAIRE TECHNIQUE - SERVICE LETTER
TECHNISCHES RUNDSCHREIBEN - CIRCULAR TECNICA

Sez.Sect. 150

N. 150041



Compilazione

[Signature]

Visto/
approvazione

[Signature]

Data

09.03.2006

Mod. 50722

m.t.m. 52808